



Comunicato stampa

Data

31 marzo 2014

L'attività delle autorità paritetiche di conciliazione in materia di locazione e affitto

Nel secondo semestre 2013 le autorità paritetiche di conciliazione hanno avviato complessivamente 16'304 procedure di conciliazione; rispetto al primo semestre 2013 si registrano 1'976 nuove richieste in più. 6'812 procedure promosse nel semestre precedente erano ancora in trattamento. 23'116 procedure in totale erano casi in trattamento. Nel secondo semestre 2013 14'407 casi sono stati sbrigati. Alla fine 2013 risultavano ancora pendenti 8'709 casi.

Casi risolti

In 7'310 casi è stata raggiunta un'intesa tra le parti (confronto, acquiescenza o desistenza), il che corrisponde a una percentuale del 50,7 % delle procedure concluse.

In 2'009 casi, il fallimento di conciliazione è stato portato nel verbale di conciliazione, provocando la consegna dell'autorizzazione ad agire (13,9 %).

Nel periodo di riferimento sono state accolte dalle parti 574 proposte di giudizio (4,0 % dei casi risolti). Sono state invece rifiutate 338 proposte di giudizio, il che ha anche portato al rilascio dell'autorizzazione ad agire (2,3 % dei casi risolti).

In 62 controversie patrimoniali fino a un valore litigioso di 2'000 franchi (vale a dire nel 0,4 % dei casi) è stata emanata una decisione diretta.

4'114 casi sono stati risolti diversamente (ritiro, non entrata in materia, mancanza di oggetto o trasmissione a un tribunale arbitrale); essi rappresentano il 28,6 % dei casi risolti.

Contatti/informazioni: Cipriano Alvarez, capo Diritto, cipriano.alvarez@bwo.admin.ch,
tel. 079 286 05 29

Allegati: 2 tabelle
7 grafiche

L'attività delle autorità paritetiche di conciliazione
(Art. 200 cpv. 1 CPC; Controversie in materia di locazione e affitto di abitazioni e di locali commerciali)

Visione d'insieme delle cause pendenti e dei disbrighi (A)							
Periodo	CH	Cause pendenti del semestre precedente	Nuove richieste	Totale casi da trattare	Totale disbrighi	Cause pendenti	
2° semestre 2013		6'812	16'304	23'116	14'407	8'709	

Informazioni dettagliate sui disbrighi (B)								
		Modo del disbrigo (I)						Totale
		Intesa ¹	Nessuna intesa ²	Proposta di giudizio accettata ³	Autorizzazione ad agire in caso di rifiuto della proposta di giudizio ⁴	Decisione ⁵	Altri ⁶	
Soggetto della procedura (II)	Pigione iniziale	185	54	50	13	0		302
	Aumento della pigione	699	100	30	16	2		847
	Riduzione della pigione	842	124	59	30	1		1'056
	Spese accessorie	427	118	15	14	5		579
	Disdetta del contratto	1'554	265	146	122			2'087
	Disdetta straordinaria ⁷	444	198	43	35			720
	Protrazione della locazione	759	74	56	25			914
	Domanda di pagamento ⁸	1'181	645	126	61	47		2'060
	Difetti della cosa locata ⁹	615	177	49	22	7		870
	Altri motivi ¹⁰	604	254					858
							4'114	4'114
Totale disbrighi		7'310	2'009	574	338	62	4'114	14'407
In %		50.7%	13.9%	4.0%	2.3%	0.4%	28.6%	100%

Mediazione (C)				
	Disbrigo diretto in procedure di mediazione ¹¹	Di questo: Domanda d'approvazione dell'accordo ¹²	Di questo: Comunicazione del fallimento della mediazione ¹³	14
	14	0	0	

1 - 13 Il foglio informativo sulla relazione all'attività delle autorità di conciliazione paritetiche contiene informazioni dettagliate e spiegazioni aggiuntive.

L'attività delle autorità paritetiche di conciliazione

Indicazioni particolari dei casi sbrigati dei 3 ultimi semestri

Intesa (art. 208 CPC)	2° semestre 2013	1° semestre 2013	2° semestre 2012
Pigione iniziale	185	216	208
Aumento della pigione	699	780	754
Riduzione della pigione	842	826	1'099
Spese accessorie	427	465	321
Disdetta del contratto	1'554	1'563	1'389
Disdetta straordinaria	444	483	445
Protrazione della locazione	759	699	492
Domanda di pagamento	1'181	1'296	1'073
Difetti della cosa locata	615	756	591
Altri motivi	604	586	540
Totale intesa	7'310	7'670	6'912

Proposta di giudizio accettata (art. 211 CPC)	2° semestre 2013	1° semestre 2013	2° semestre 2012
Pigione iniziale	50	50	44
Aumento della pigione	30	46	46
Riduzione della pigione	59	108	127
Spese accessorie	15	15	16
Disdetta del contratto	146	200	149
Disdetta straordinaria	43	37	43
Protrazione della locazione	56	48	50
Domanda di pagamento	126	182	128
Difetti della cosa locata	49	76	51
Totale proposta di giudizio accettata	574	762	654

Nessuna intesa (art. 209 CPC)	2° semestre 2013	1° semestre 2013	2° semestre 2012
Pigione iniziale	54	54	52
Aumento della pigione	100	142	145
Riduzione della pigione	124	142	139
Spese accessorie	118	150	89
Disdetta del contratto	265	385	368
Disdetta straordinaria	198	184	166
Protrazione della locazione	74	82	75
Domanda di pagamento	645	648	617
Difetti della cosa locata	177	193	177
Altri motivi	254	237	208
Totale nessuna intesa	2'009	2'217	2'036

Rifiuto della proposta di giudizio (art. 211 CPC)	2° semestre 2013	1° semestre 2013	2° semestre 2012
Pigione iniziale	13	25	25
Aumento della pigione	16	50	22
Riduzione della pigione	30	50	58
Spese accessorie	14	17	7
Disdetta del contratto	122	137	153
Disdetta straordinaria	35	40	26
Protrazione della locazione	25	27	22
Domanda di pagamento	61	75	64
Difetti della cosa locata	22	32	42
Totale rifiuto della proposta di giudizio	338	453	419

Decisione (art. 212 CPC)	2° semestre 2013	1° semestre 2013	2° semestre 2012
Pigione iniziale	0	1	1
Aumento della pigione	2	1	0
Riduzione della pigione	1	0	2
Spese accessorie	5	2	1
Domanda di pagamento	47	57	47
Difetti della cosa locata	7	5	6
Totale decisione	62	66	57

Altri	2° semestre 2013	1° semestre 2013	2° semestre 2012
Totale altri	4'114	3'946	4'565

Grenchen, 31 marzo 2014

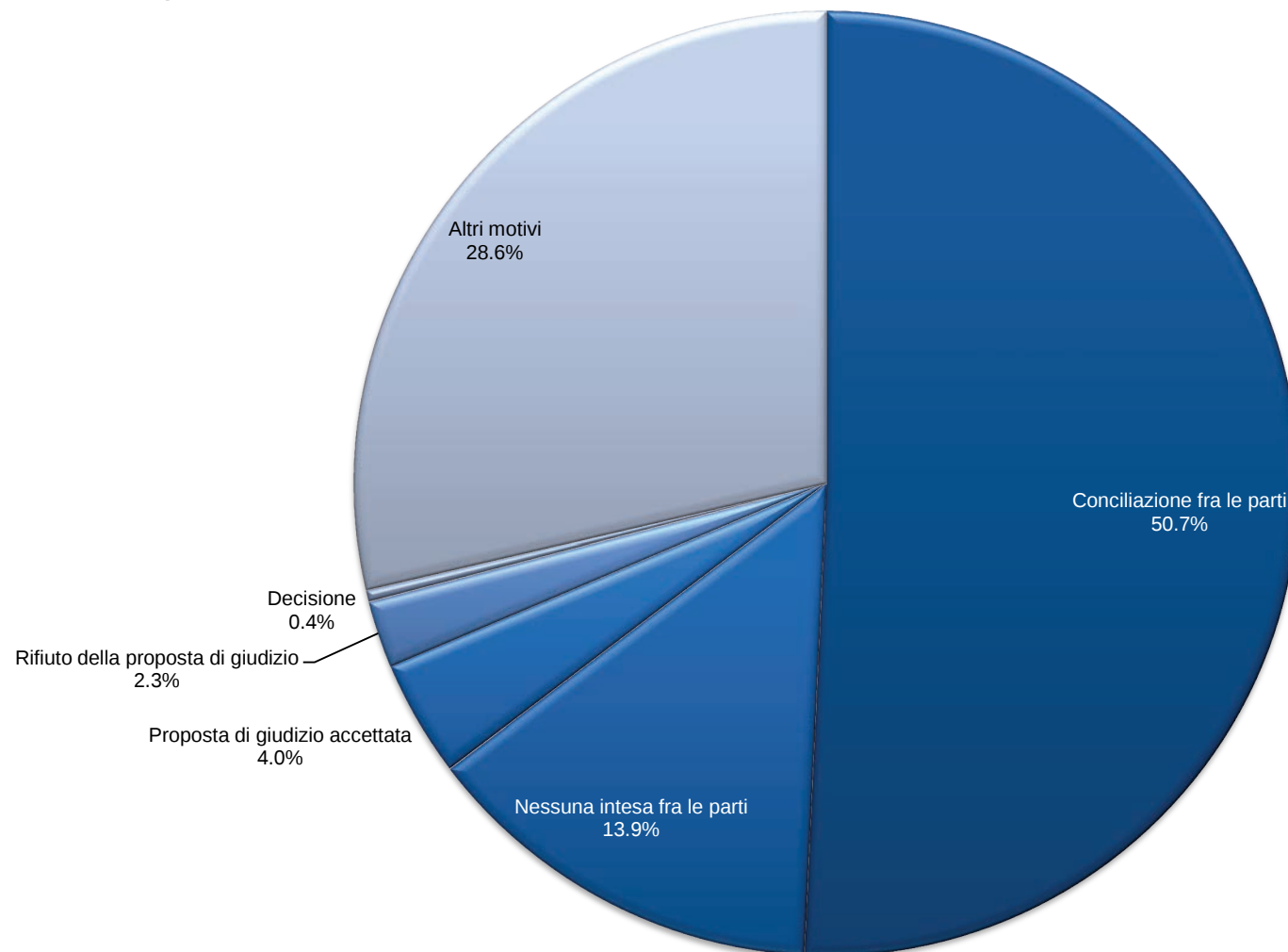
Ufficio federale delle abitazioni UFAB

Ulteriori informazioni: Cipriano Alvarez, capo Diritto, cipriano.alvarez@bwo.admin.ch, tel. 079 286 05 29

Attività delle autorità paritetiche di conciliazione nel secondo semestre del 2013

Disbrighi

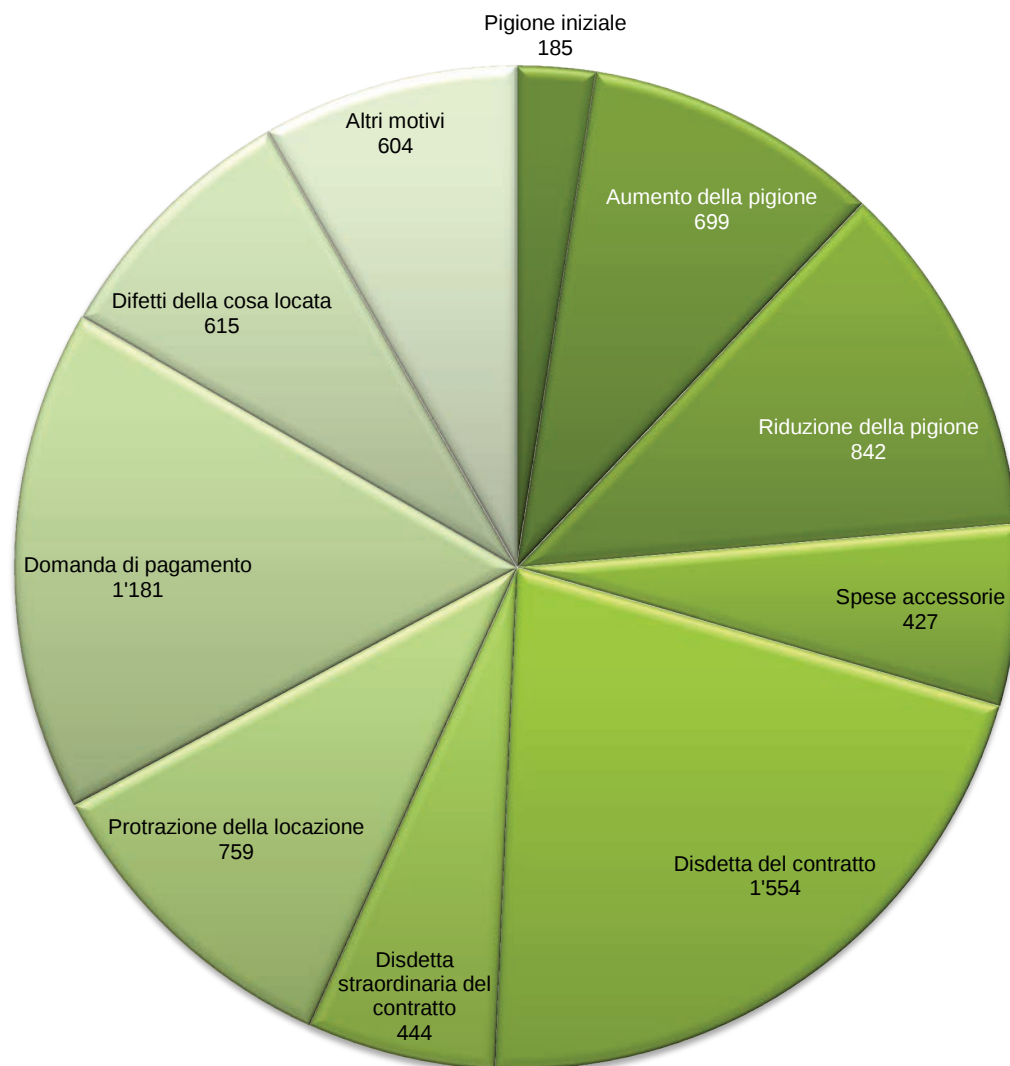
Totale: 14'407 procedure



Attività delle autorità paritetiche di conciliazione nel secondo semestre del 2013

Intesa

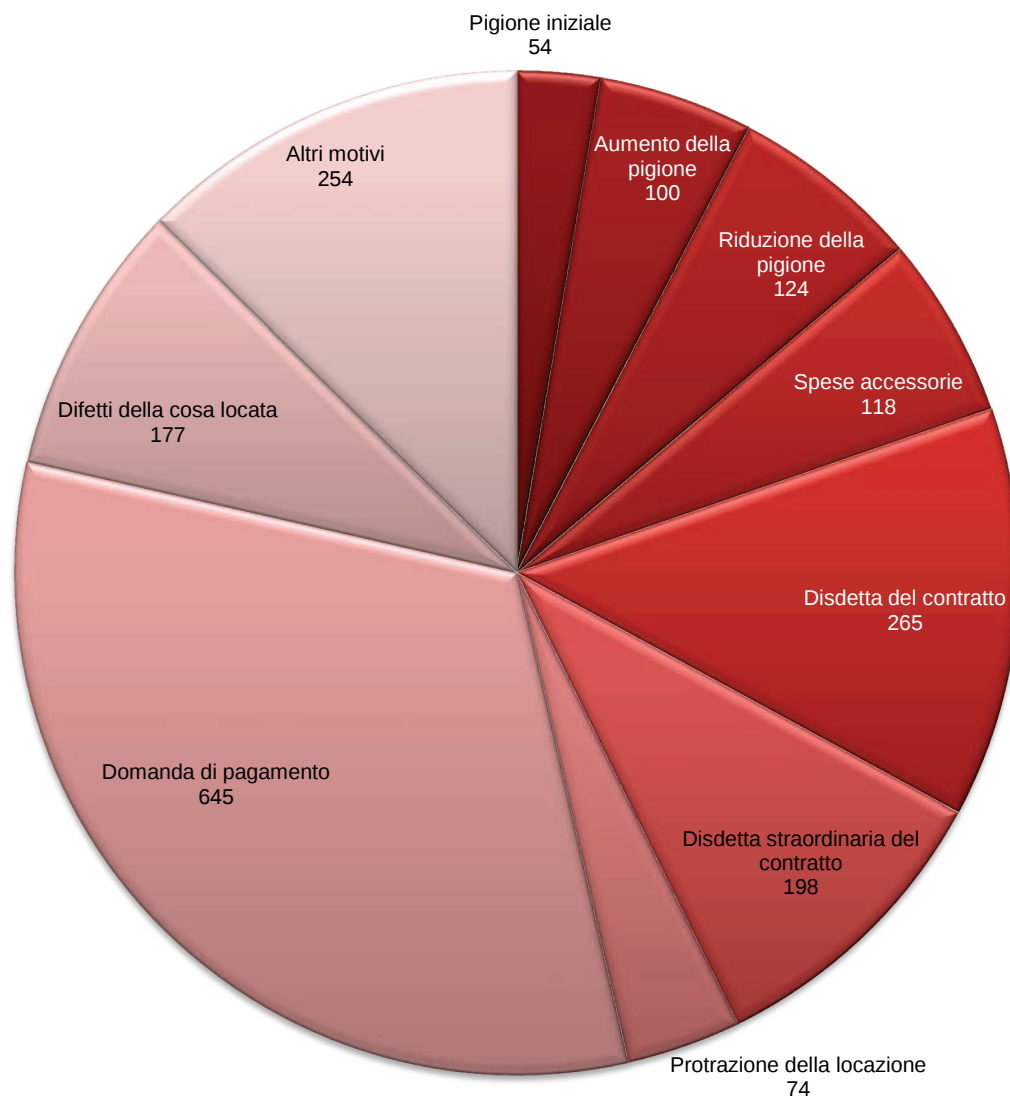
Totale: 7'310 procedure



Attività delle autorità paritetiche di conciliazione nel secondo semestre del 2013

Nessuna intesa

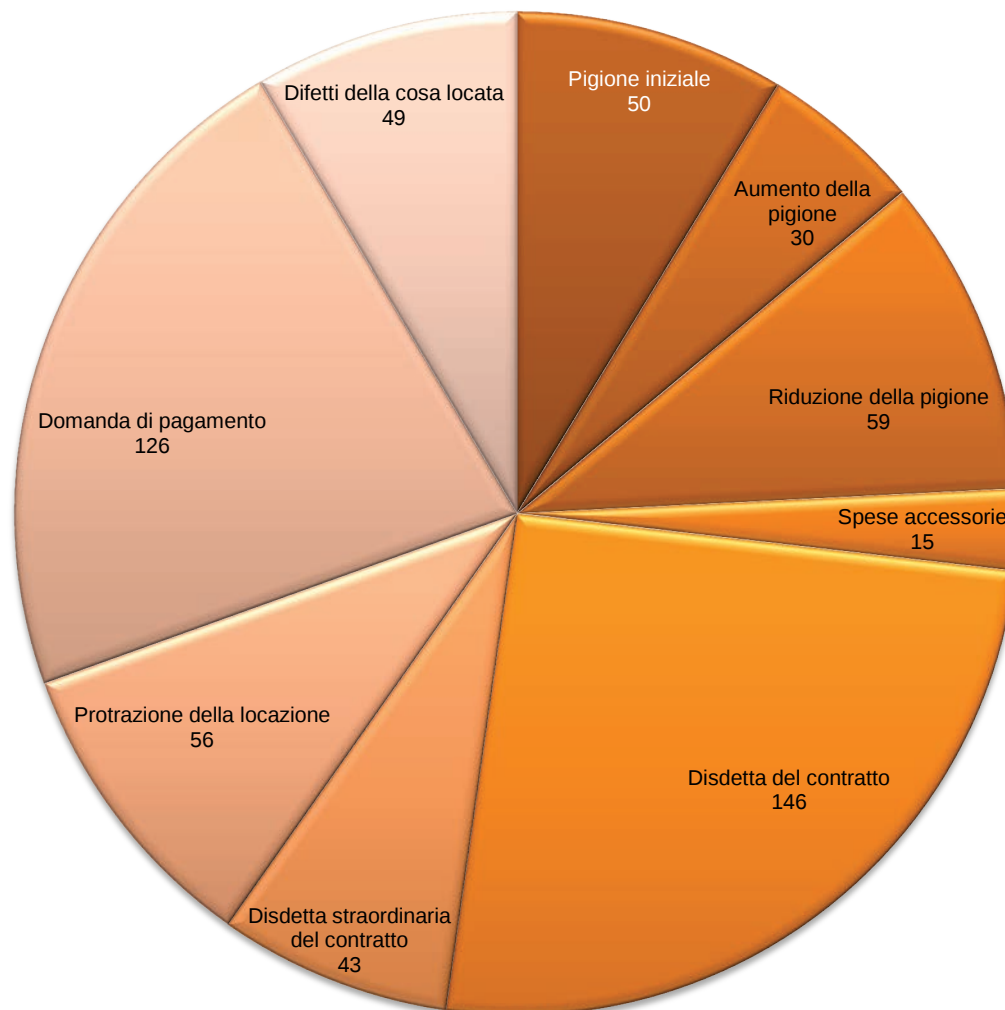
Totale: 2'009 procedure



Attività delle autorità paritetiche di conciliazione nel secondo semestre del 2013

Proposta di giudizio accettata

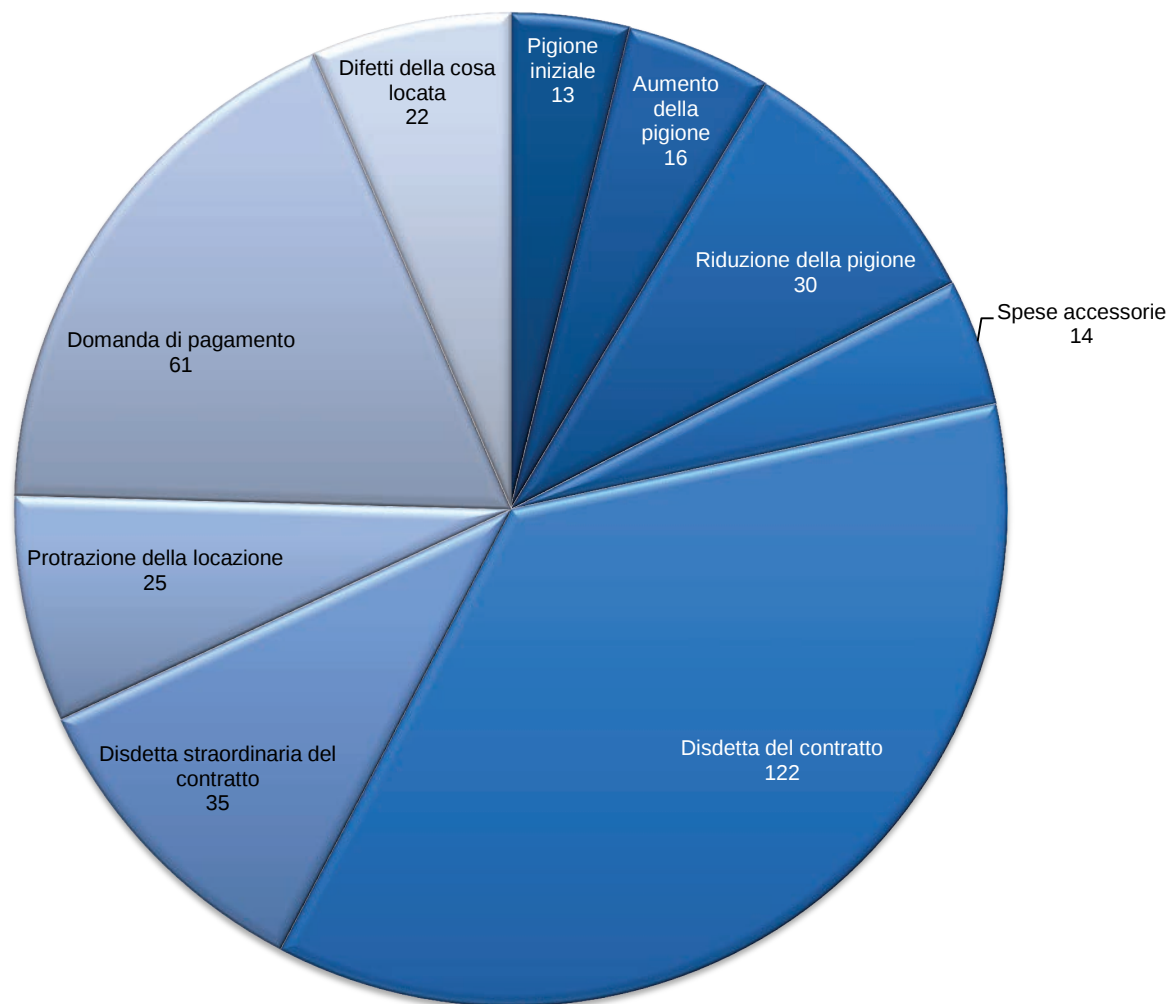
Totale: 574 procedure



Attività delle autorità paritetiche di conciliazione nel secondo semestre del 2013

Rifiuto della proposta di giudizio

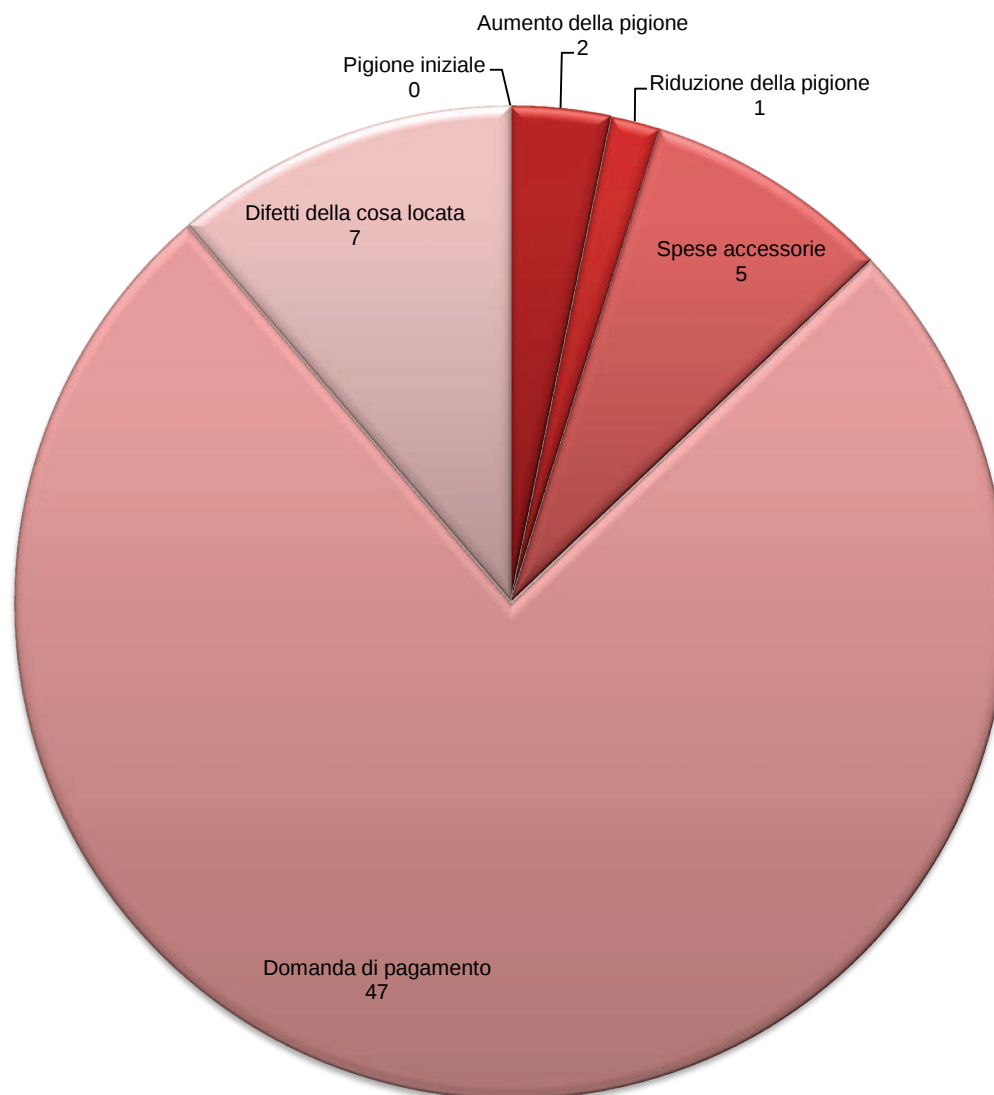
Totale: 338 procedure



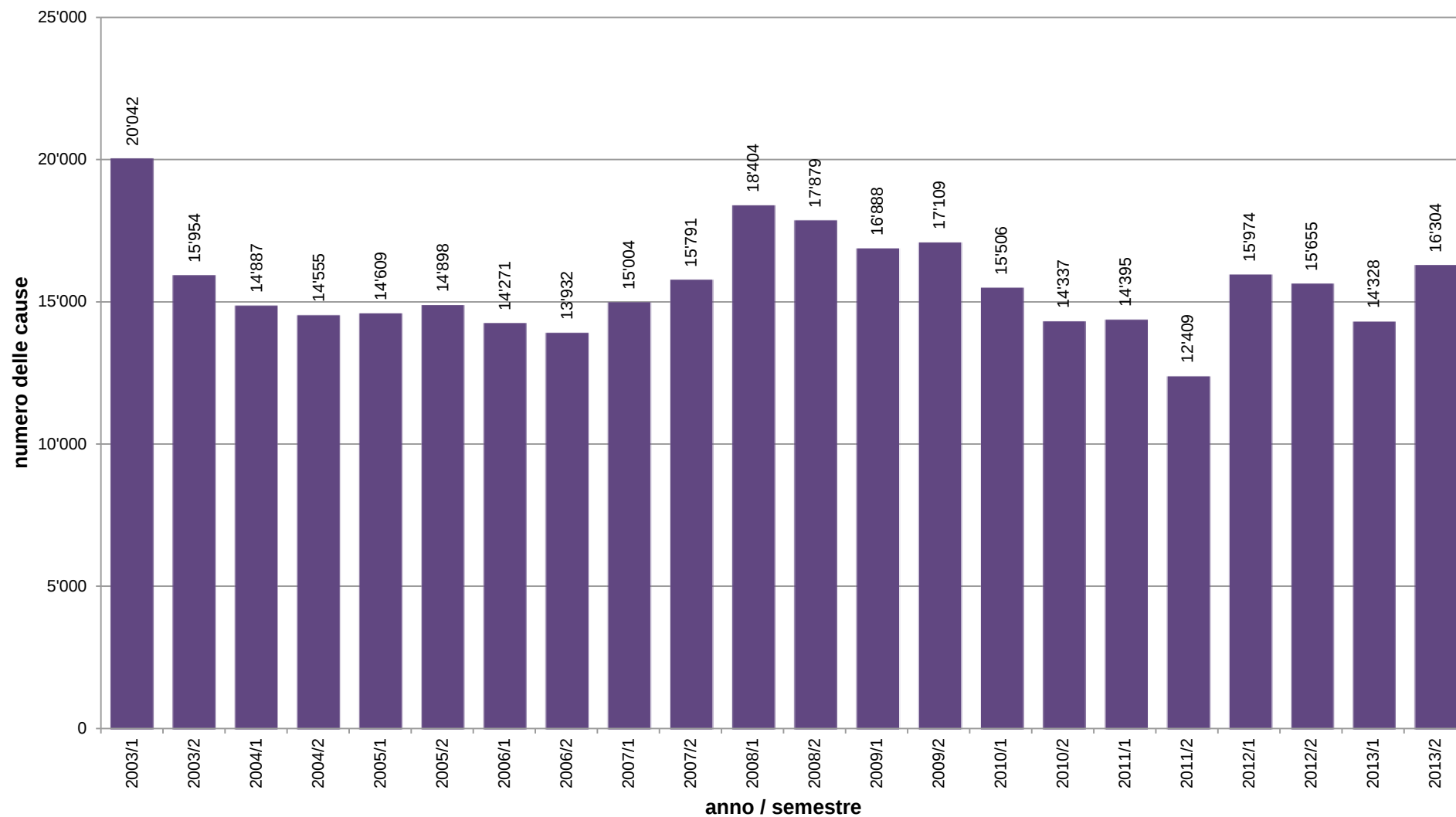
Attività delle autorità paritetiche di conciliazione nel secondo semestre del 2013

Decisione

Totale: 62 procedure



Attività delle autorità paritetiche di conciliazione
Nuove entrate negli anni 2003 - 2013



Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	AG	288	1'227	1'515	1'162	353	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	5	0	1	0	0		6
	Mietzinserhöhung	27	3	1	3	0		34
	Mietzinssenkung	173	7	10	6	1		197
	Nebenkosten	48	7	4	0	0		59
	Ordentliche Vertragskündigung	81	6	7	4			98
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	44	6	5	1			56
	Erstreckung Mietverhältnis	112	5	15	5			137
	Forderung auf Zahlung ⁸	148	43	15	5	1		212
	Mängel an der Mietsache ⁹	90	5	4	2	1		102
	Andere Gründe ¹⁰	124	15					139
							122	122
Total Erledigungen		852	97	62	26	3	122	1'162
In %		73.3%	8.3%	5.3%	2.2%	0.3%	10.5%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	AR	8	48	56	42	14	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	3	0	0	0	0		3
	Mietzinssenkung	3	0	0	0	0		3
	Nebenkosten	0	0	0	0	0		0
	Ordentliche Vertragskündigung	2	2	1	0			5
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	1	0	0	0			1
	Erstreckung Mietverhältnis	1	0	0	0			1
	Forderung auf Zahlung ⁸	7	2	2	0	0		11
	Mängel an der Mietsache ⁹	3	1	0	0	0		4
	Andere Gründe ¹⁰	0	0					0
							14	14
Total Erledigungen		20	5	3	0	0	14	42
In %		47.6%	11.9%	7.1%	0.0%	0.0%	33.3%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	AI	2	15	17	14	3	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	0	0	0	0	0		0
	Mietzinssenkung	0	0	0	0	0		0
	Nebenkosten	2	0	0	0	0		2
	Ordentliche Vertragskündigung	1	0	0	0			1
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	0	0	0	0			0
	Erstreckung Mietverhältnis	0	0	0	0			0
	Forderung auf Zahlung ⁸	1	1	0	0	0		2
	Mängel an der Mietsache ⁹	0	0	0	0	0		0
	Andere Gründe ¹⁰	4	3					7
							2	2
Total Erledigungen		8	4	0	0	0	2	14
In %		57.1%	28.6%	0.0%	0.0%	0.0%	14.3%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	BL	332	538	870	510	360	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	1	0	0	0	0		1
	Mietzinserhöhung	70	2	0	0	2		74
	Mietzinssenkung	17	4	2	0	0		23
	Nebenkosten	31	9	1	0	0		41
	Ordentliche Vertragskündigung	24	4	7	1			36
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	10	8	1	0			19
	Erstreckung Mietverhältnis	10	0	1	0			11
	Forderung auf Zahlung ⁸	76	31	5	0	0		112
	Mängel an der Mietsache ⁹	18	5	1	0	0		24
	Andere Gründe ¹⁰	12	1					13
							156	156
Total Erledigungen		269	64	18	1	2	156	510
In %		52.7%	12.5%	3.5%	0.2%	0.4%	30.6%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	BS	560	800	1'360	585	775	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	23	2	0	1	0		26
	Mietzinssenkung	17	9	1	0	0		27
	Nebenkosten	35	3	0	5	0		43
	Ordentliche Vertragskündigung	67	1	9	10			87
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	10	0	3	3			16
	Erstreckung Mietverhältnis	5	0	1	0			6
	Forderung auf Zahlung ⁸	72	34	2	17	0		125
	Mängel an der Mietsache ⁹	19	3	0	1	0		23
	Andere Gründe ¹⁰	0	0					0
							232	232
Total Erledigungen		248	52	16	37	0	232	585
In %		42.4%	8.9%	2.7%	6.3%	0.0%	39.7%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	BE	480	1'930	2'410	1'658	752	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	2	0	0	0	0		2
	Mietzinserhöhung	52	1	0	0	0		53
	Mietzinssenkung	175	4	5	2	0		186
	Nebenkosten	97	11	3	0	2		113
	Ordentliche Vertragskündigung	262	9	18	9			298
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	72	8	5	2			87
	Erstreckung Mietverhältnis	270	10	15	5			300
	Forderung auf Zahlung ⁸	168	35	10	4	10		227
	Mängel an der Mietsache ⁹	137	17	9	0	2		165
	Andere Gründe ¹⁰	57	18					75
							152	152
Total Erledigungen		1'292	113	65	22	14	152	1'658
In %		77.9%	6.8%	3.9%	1.3%	0.8%	9.2%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Activité des autorités paritaires de conciliation

(Art. 200 al. 1 CPC; Litiges relatifs aux baux à loyer ou à ferme d’habitations ou de locaux commerciaux)

Aperçu des demandes pendantes et des cas liquidés (A)							
Période	Canton	Demandes pendantes du semestre précédent	Nouvelles demandes	Total des cas soumis à l'autorité	Total des cas liquidés	Demandes pendantes	
2 ^e semestre 2013	FR	187	490	677	423	254	

Informations détaillées sur les affaires réglées (B)								
		Mode de règlement des cas (I)						Total
		Conciliation ¹	Pas d'entente ²	Proposition de jugement acceptée ³	Autorisation de procéder après opposition à la proposition de jugement ⁴	Décision ⁵	Autres ⁶	
Objet du litige (II)	Loyer initial	6	6	0	0	0		12
	Augmentation de loyer	83	7	0	0	0		90
	Baisse de loyer	46	8	0	0	0		54
	Frais accessoires	29	20	0	0	0		49
	Résiliation ordinaire	66	16	1	1			84
	Résiliation extraordinaire ⁷	3	5	0	0			8
	Prolongation du bail	20	2	0	0			22
	Créance de paiement ⁸	10	9	0	0	0		19
	Défauts de la chose louée ⁹	15	2	0	0	0		17
	Autres motifs ¹⁰	46	22					68
							0	0
Total des cas liquidées		324	97	1	1	0	0	423
En %		76.6%	22.9%	0.2%	0.2%	0.0%	0.0%	100%

Médiation (C)				
	Affaire réglée directement dans la procédure de médiation ¹¹	Dont: Demande de ratification de l'accord ¹²	Dont: Communication de l'échec de la médiation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 L'aide-mémoire concernant le rapport sur l'activité des autorités paritaires de conciliation contient des informations de détail et des explications additionnelles.

Activité des autorités paritaires de conciliation

(Art. 200 al. 1 CPC; Litiges relatifs aux baux à loyer ou à ferme d’habitations ou de locaux commerciaux)

Aperçu des demandes pendantes et des cas liquidés (A)							
Période	Canton	Demandes pendantes du semestre précédent	Nouvelles demandes	Total des cas soumis à l'autorité	Total des cas liquidés	Demandes pendantes	
2 ^e semestre 2013	GE	1'644	1'564	3'208	1'608	1'600	

Informations détaillées sur les affaires réglées (B)								
		Mode de règlement des cas (I)						Total
		Conciliation ¹	Pas d'entente ²	Proposition de jugement acceptée ³	Autorisation de procéder après opposition à la proposition de jugement ⁴	Décision ⁵	Autres ⁶	
Objet du litige (II)	Loyer initial	60	21	0	0	0		81
	Augmentation de loyer	92	14	1	0	0		107
	Baisse de loyer	24	12	0	0	0		36
	Frais accessoires	1	0	0	0	0		1
	Résiliation ordinaire	137	80	0	0			217
	Résiliation extraordinaire ⁷	48	70	0	0			118
	Prolongation du bail	15	6	0	0			21
	Créance de paiement ⁸	19	49	7	0	2		77
	Défauts de la chose louée ⁹	49	40	0	0	0		89
	Autres motifs ¹⁰	49	51					100
							761	761
Total des cas liquidés		494	343	8	0	2	761	1'608
En %		30.7%	21.3%	0.5%	0.0%	0.1%	47.3%	100%

Médiation (C)				
	Affaire réglée directement dans la procédure de médiation ¹¹	Dont: Demande de ratification de l'accord ¹²	Dont: Communication de l'échec de la médiation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 L'aide-mémoire concernant le rapport sur l'activité des autorités paritaires de conciliation contient des informations de détail et des explications additionnelles.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	GL	20	57	77	58	19	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	0	0	0	0	0		0
	Mietzinssenkung	2	0	0	0	0		2
	Nebenkosten	4	0	0	0	0		4
	Ordentliche Vertragskündigung	4	2	0	2			8
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	3	0	1	1			5
	Erstreckung Mietverhältnis	0	0	0	0			0
	Forderung auf Zahlung ⁸	6	1	0	1	2		10
	Mängel an der Mietsache ⁹	3	2	0	1	0		6
	Andere Gründe ¹⁰	2	1					3
							20	20
Total Erledigungen		24	6	1	5	2	20	58
In %		41.4%	10.3%	1.7%	8.6%	3.4%	34.5%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	GR	57	178	235	171	64	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	12	0	0	0	0		12
	Mietzinssenkung	4	0	0	0	0		4
	Nebenkosten	2	0	0	0	0		2
	Ordentliche Vertragskündigung	13	4	0	0			17
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	3	0	0	1			4
	Erstreckung Mietverhältnis	17	1	2	1			21
	Forderung auf Zahlung ⁸	25	9	1	0	2		37
	Mängel an der Mietsache ⁹	4	3	0	0	1		8
	Andere Gründe ¹⁰	1	3					4
							62	62
Total Erledigungen		81	20	3	2	3	62	171
In %		47.4%	11.7%	1.8%	1.2%	1.8%	36.3%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Activité des autorités paritaires de conciliation

(Art. 200 al. 1 CPC; Litiges relatifs aux baux à loyer ou à ferme d’habitations ou de locaux commerciaux)

Aperçu des demandes pendantes et des cas liquidés (A)							
Période	Canton	Demandes pendantes du semestre précédent	Nouvelles demandes	Total des cas soumis à l'autorité	Total des cas liquidés	Demandes pendantes	
2 ^e semestre 2013	JU	19	92	111	90	21	

Informations détaillées sur les affaires réglées (B)								
		Mode de règlement des cas (I)						Total
		Conciliation ¹	Pas d'entente ²	Proposition de jugement acceptée ³	Autorisation de procéder après opposition à la proposition de jugement ⁴	Décision ⁵	Autres ⁶	
Objet du litige (II)	Loyer initial	0	0	0	0	0		0
	Augmentation de loyer	1	0	0	0	0		1
	Baisse de loyer	1	4	0	1	0		6
	Frais accessoires	4	5	0	0	0		9
	Résiliation ordinaire	11	2	0	0			13
	Résiliation extraordinaire ⁷	9	9	1	0			19
	Prolongation du bail	0	0	0	0			0
	Créance de paiement ⁸	6	5	0	0	0		11
	Défauts de la chose louée ⁹	4	3	0	0	0		7
	Autres motifs ¹⁰	3	9					12
							12	12
Total des cas liquidés		39	37	1	1	0	12	90
En %		43.3%	41.1%	1.1%	1.1%	0.0%	13.3%	100%

Médiation (C)				
	Affaire réglée directement dans la procédure de médiation ¹¹	Dont: Demande de ratification de l'accord ¹²	Dont: Communication de l'échec de la médiation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 L'aide-mémoire concernant le rapport sur l'activité des autorités paritaires de conciliation contient des informations de détail et des explications additionnelles.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	LU	174	633	807	458	349	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	22	0	3	1	0		26
	Mietzinssenkung	20	0	0	0	0		20
	Nebenkosten	3	1	2	1	0		7
	Ordentliche Vertragskündigung	22	1	7	5			35
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	7	0	3	1			11
	Erstreckung Mietverhältnis	13	0	1	2			16
	Forderung auf Zahlung ⁸	32	48	4	1	3		88
	Mängel an der Mietsache ⁹	8	1	1	1	0		11
	Andere Gründe ¹⁰	1	5					6
							238	238
Total Erledigungen		128	56	21	12	3	238	458
In %		27.9%	12.2%	4.6%	2.6%	0.7%	52.0%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Activité des autorités paritaires de conciliation

(Art. 200 al. 1 CPC; Litiges relatifs aux baux à loyer ou à ferme d’habitations ou de locaux commerciaux)

Aperçu des demandes pendantes et des cas liquidés (A)							
Période	Canton	Demandes pendantes du semestre précédent	Nouvelles demandes	Total des cas soumis à l'autorité	Total des cas liquidés	Demandes pendantes	
2 ^e semestre 2013	NE	306	472	778	441	337	

Informations détaillées sur les affaires réglées (B)								
		Mode de règlement des cas (I)						Total
		Conciliation ¹	Pas d'entente ²	Proposition de jugement acceptée ³	Autorisation de procéder après opposition à la proposition de jugement ⁴	Décision ⁵	Autres ⁶	
Objet du litige (II)	Loyer initial	9	5	0	0	0		14
	Augmentation de loyer	61	2	0	0	0		63
	Baisse de loyer	92	22	0	0	0		114
	Frais accessoires	17	14	0	0	0		31
	Résiliation ordinaire	62	6	1	1			70
	Résiliation extraordinaire ⁷	23	6	0	2			31
	Prolongation du bail	14	2	0	0			16
	Créance de paiement ⁸	27	4	0	0	2		33
	Défauts de la chose louée ⁹	35	2	0	0	1		38
	Autres motifs ¹⁰	13	12					25
							6	6
Total des cas liquidés		353	75	1	3	3	6	441
En %		80.0%	17.0%	0.2%	0.7%	0.7%	1.4%	100%

Médiation (C)				
	Affaire réglée directement dans la procédure de médiation ¹¹	Dont: Demande de ratification de l'accord ¹²	Dont: Communication de l'échec de la médiation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 L'aide-mémoire concernant le rapport sur l'activité des autorités paritaires de conciliation contient des informations de détail et des explications additionnelles.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	NW	8	37	45	34	11	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	0	0	0	0	0		0
	Mietzinssenkung	0	0	0	0	0		0
	Nebenkosten	0	0	0	0	0		0
	Ordentliche Vertragskündigung	3	1	1	0			5
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	2	0	1	0			3
	Erstreckung Mietverhältnis	2	1	0	0			3
	Forderung auf Zahlung ⁸	2	4	0	0	0		6
	Mängel an der Mietsache ⁹	1	0	0	0	0		1
	Andere Gründe ¹⁰	0	0					0
							16	16
Total Erledigungen		10	6	2	0	0	16	34
In %		29.4%	17.6%	5.9%	0.0%	0.0%	47.1%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	OW	4	22	26	14	12	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	0	0	0	0	0		0
	Mietzinssenkung	0	0	0	0	0		0
	Nebenkosten	0	0	0	0	0		0
	Ordentliche Vertragskündigung	1	0	1	0			2
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	0	0	0	0			0
	Erstreckung Mietverhältnis	4	0	0	0			4
	Forderung auf Zahlung ⁸	1	1	0	0	0		2
	Mängel an der Mietsache ⁹	0	0	0	0	0		0
	Andere Gründe ¹⁰	0	0					0
							6	6
Total Erledigungen		6	1	1	0	0	6	14
In %		42.9%	7.1%	7.1%	0.0%	0.0%	42.9%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	SH	79	203	282	98	184	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	4	0	2	0	0		6
	Mietzinssenkung	5	0	1	0	0		6
	Nebenkosten	2	0	1	0	0		3
	Ordentliche Vertragskündigung	15	0	3	0			18
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	2	0	0	0			2
	Erstreckung Mietverhältnis	6	0	0	0			6
	Forderung auf Zahlung ⁸	19	1	2	1	0		23
	Mängel an der Mietsache ⁹	5	1	1	0	0		7
	Andere Gründe ¹⁰	3	0					3
							24	24
Total Erledigungen		61	2	10	1	0	24	98
In %		62.2%	2.0%	10.2%	1.0%	0.0%	24.5%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	SZ	64	204	268	184	84	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	2	0	0	0	0		2
	Mietzinssenkung	23	0	1	1	0		25
	Nebenkosten	8	1	0	0	0		9
	Ordentliche Vertragskündigung	27	3	1	1			32
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	2	0	0	0			2
	Erstreckung Mietverhältnis	16	0	1	0			17
	Forderung auf Zahlung ⁸	36	18	1	0	1		56
	Mängel an der Mietsache ⁹	10	4	1	0	0		15
	Andere Gründe ¹⁰	1	2					3
							23	23
Total Erledigungen		125	28	5	2	1	23	184
In %		67.9%	15.2%	2.7%	1.1%	0.5%	12.5%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	SO	179	405	584	304	280	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	2	0	0	0	0		2
	Mietzinssenkung	16	1	0	0	0		17
	Nebenkosten	24	2	0	1	0		27
	Ordentliche Vertragskündigung	14	3	1	2			20
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	13	4	0	0			17
	Erstreckung Mietverhältnis	23	2	1	0			26
	Forderung auf Zahlung ⁸	45	29	5	1	0		80
	Mängel an der Mietsache ⁹	23	6	1	0	0		30
	Andere Gründe ¹⁰	3	0					3
							82	82
Total Erledigungen		163	47	8	4	0	82	304
In %		53.6%	15.5%	2.6%	1.3%	0.0%	27.0%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	SG	186	791	977	685	292	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	34	6	0	0	0		40
	Mietzinssenkung	34	8	0	0	0		42
	Nebenkosten	38	8	0	0	1		47
	Ordentliche Vertragskündigung	71	22	2	2			97
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	17	15	1	0			33
	Erstreckung Mietverhältnis	23	7	0	0			30
	Forderung auf Zahlung ⁸	60	46	5	3	0		114
	Mängel an der Mietsache ⁹	21	14	0	1	0		36
	Andere Gründe ¹⁰	12	9					21
							225	225
Total Erledigungen		310	135	8	6	1	225	685
In %		45.3%	19.7%	1.2%	0.9%	0.1%	32.8%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

L'attività delle autorità paritetiche di conciliazione
(Art. 200 cpv. 1 CPC; Controversie in materia di locazione e affitto di abitazioni e di locali commerciali)

Visione d'insieme delle cause pendenti e dei disbrighi (A)							
Periodo	Cantone	Cause pendenti del semestre precedente	Nuove richieste	Totale casi da trattare	Totale disbrighi	Cause pendenti	
2° semestre 2013	TI	231	826	1'057	778	279	

Informazioni dettagliate sui disbrighi (B)								
		Modo del disbrigo (I)						Totale
		Intesa ¹	Nessuna intesa ²	Proposta di giudizio accettata ³	Autorizzazione ad agire in caso di rifiuto della proposta di giudizio ⁴	Decisione ⁵	Altri ⁶	
Soggetto della procedura (II)	Pigione iniziale	0	0	0	0	0		0
	Aumento della pigione	9	1	0	0	0		10
	Riduzione della pigione	23	10	0	2	0		35
	Spese accessorie	16	10	0	1	0		27
	Disdetta del contratto	89	29	3	9			130
	Disdetta straordinaria ⁷	46	20	1	1			68
	Protrazione della locazione	54	16	2	4			76
	Domanda di pagamento ⁸	61	59	17	16	10		163
	Difetti della cosa locata ⁹	48	16	1	3	1		69
	Altri motivi ¹⁰	21	14					35
							165	165
Totale disbrighi		367	175	24	36	11	165	778
In %		47.2%	22.5%	3.1%	4.6%	1.4%	21.2%	100%

Mediazione (C)				
	Disbrigo diretto in procedure di mediazione ¹¹	Di questo: Domanda d'approvazione dell'accordo ¹²	Di questo: Comunicazione del fallimento della mediazione ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Il foglio informativo sulla relazione all'attività delle autorità di conciliazione paritetiche contiene informazioni dettagliate e spiegazioni aggiuntive.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	TG	87	425	512	384	128	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	8	3	0	0	0		11
	Mietzinssenkung	12	3	0	0	0		15
	Nebenkosten	19	8	0	3	0		30
	Ordentliche Vertragskündigung	31	7	0	2			40
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	9	8	2	0			19
	Erstreckung Mietverhältnis	22	5	4	2			33
	Forderung auf Zahlung ⁸	48	32	2	6	2		90
	Mängel an der Mietsache ⁹	13	6	2	2	1		24
	Andere Gründe ¹⁰	15	6					21
							101	101
Total Erledigungen		177	78	10	15	3	101	384
In %		46.1%	20.3%	2.6%	3.9%	0.8%	26.3%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹		Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³
	14			

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	UR	1	21	22	22	0	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	1	0	0	0	0		1
	Mietzinserhöhung	1	0	0	0	0		1
	Mietzinssenkung	2	0	0	0	0		2
	Nebenkosten	9	0	0	0	0		9
	Ordentliche Vertragskündigung	1	0	0	0			1
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	0	0	0	0			0
	Erstreckung Mietverhältnis	0	0	0	1			1
	Forderung auf Zahlung ⁸	1	2	0	0	0		3
	Mängel an der Mietsache ⁹	0	0	0	0	0		0
	Andere Gründe ¹⁰	0	0					0
							4	4
Total Erledigungen		15	2	0	1	0	4	22
In %		68.2%	9.1%	0.0%	4.5%	0.0%	18.2%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Activité des autorités paritaires de conciliation
(Art. 200 al. 1 CPC; Litiges relatifs aux baux à loyer ou à ferme d’habitations ou de locaux commerciaux)

Aperçu des demandes pendantes et des cas liquidés (A)							
Période	Canton	Demandes pendantes du semestre précédent	Nouvelles demandes	Total des cas soumis à l'autorité	Total des cas liquidés	Demandes pendantes	
2 ^e semestre 2013	VD	847	2'115	2'962	1'996	966	

Informations détaillées sur les affaires réglées (B)								
		Mode de règlement des cas (I)						Total
		Conciliation ¹	Pas d'entente ²	Proposition de jugement acceptée ³	Autorisation de procéder après opposition à la proposition de jugement ⁴	Décision ⁵	Autres ⁶	
Objet du litige (II)	Loyer initial	81	15	49	13	0		158
	Augmentation de loyer	78	37	20	11	0		146
	Baisse de loyer	73	23	32	17	0		145
	Frais accessoires	15	16	4	3	2		40
	Résiliation ordinaire	190	22	66	69			347
	Résiliation extraordinaire ⁷	38	16	10	19			83
	Prolongation du bail	37	2	8	3			50
	Créance de paiement ⁸	54	49	27	5	8		143
	Défauts de la chose louée ⁹	51	24	27	8	0		110
	Autres motifs ¹⁰	74	37					111
							663	663
Total des cas liquidés		691	241	243	148	10	663	1'996
En %		34.6%	12.1%	12.2%	7.4%	0.5%	33.2%	100%

Médiation (C)				
	Affaire réglée directement dans la procédure de médiation ¹¹	Dont: Demande de ratification de l'accord ¹²	Dont: Communication de l'échec de la médiation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 L'aide-mémoire concernant le rapport sur l'activité des autorités paritaires de conciliation contient des informations de détail et des explications additionnelles.

Activité des autorités paritaires de conciliation

(Art. 200 al. 1 CPC; Litiges relatifs aux baux à loyer ou à ferme d’habitations ou de locaux commerciaux)

Aperçu des demandes pendantes et des cas liquidés (A)							
Période	Canton	Demandes pendantes du semestre précédent	Nouvelles demandes	Total des cas soumis à l'autorité	Total des cas liquidés	Demandes pendantes	
2 ^e semestre 2013	VS	97	297	394	262	132	

Informations détaillées sur les affaires réglées (B)								
		Mode de règlement des cas (I)						Total
		Conciliation ¹	Pas d'entente ²	Proposition de jugement acceptée ³	Autorisation de procéder après opposition à la proposition de jugement ⁴	Décision ⁵	Autres ⁶	
Objet du litige (II)	Loyer initial	1	0	0	0	0		1
	Augmentation de loyer	8	0	0	0	0		8
	Baisse de loyer	5	0	0	1	0		6
	Frais accessoires	1	0	0	0	0		1
	Résiliation ordinaire	47	5	4	2			58
	Résiliation extraordinaire ⁷	26	7	2	4			39
	Prolongation du bail	3	0	1	1			5
	Créance de paiement ⁸	38	20	2	1	2		63
	Défauts de la chose louée ⁹	17	6	0	2	0		25
	Autres motifs ¹⁰	5	2					7
							49	49
Total des cas liquidés		151	40	9	11	2	49	262
En %		57.6%	15.3%	3.4%	4.2%	0.8%	18.7%	100%

Médiation (C)				
	Affaire réglée directement dans la procédure de médiation ¹¹	Dont: Demande de ratification de l'accord ¹²	Dont: Communication de l'échec de la médiation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 L'aide-mémoire concernant le rapport sur l'activité des autorités paritaires de conciliation contient des informations de détail et des explications additionnelles.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	ZG	36	153	189	130	59	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	1	0	0	0	0		1
	Mietzinserhöhung	2	3	0	0	0		5
	Mietzinssenkung	7	3	0	0	0		10
	Nebenkosten	9	0	0	0	0		9
	Ordentliche Vertragskündigung	15	2	0	2			19
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	3	0	0	0			3
	Erstreckung Mietverhältnis	10	0	0	1			11
	Forderung auf Zahlung ⁸	22	6	0	0	0		28
	Mängel an der Mietsache ⁹	2	2	0	1	0		5
	Andere Gründe ¹⁰	3	0					3
							36	36
Total Erledigungen		74	16	0	4	0	36	130
In %		56.9%	12.3%	0.0%	3.1%	0.0%	27.7%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
2. Semester 2013	ZH	916	2'761	3'677	2'296	1'381	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	18	7	0		0		25
	Mietzinserhöhung	105	19	3		0		127
	Mietzinssenkung	68	6	7		0		81
	Nebenkosten	13	3	0		0		16
	Ordentliche Vertragskündigung	298	38	13				349
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	53	16	7				76
	Erstreckung Mietverhältnis	82	15	4				101
	Forderung auf Zahlung ⁸	197	107	19		2		325
	Mängel an der Mietsache ⁹	39	14	1		0		54
	Andere Gründe ¹⁰	155	44					199
							943	943
Total Erledigungen		1'028	269	54	0	2	943	2'296
In %		44.8%	11.7%	2.4%	0.0%	0.1%	41.1%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.